

New function in firmware version 1.04

The following new function has been added in firmware version 1.04.

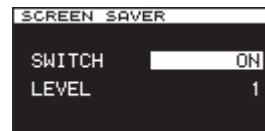
Screen saver function

If one minute passes without operation or error, the display brightness will automatically dim to mitigate burn-in when used for a long time.

1. Press the **MENU** button to open the **UTILITY 1** page, and turn the **MULTI JOG** dial to select the **SCREEN SAVER** item.



2. Press the **MULTI JOG** dial to open the **SCREEN SAVER** screen.



3. Turn the **MULTI JOG** dial to select **SWITCH** and turn the screen saver on or off.
Options: ON (default), OFF
4. Press the **MULTI JOG** dial.
This confirms the screen saver setting (ON/OFF) and moves the cursor to the **LEVEL** item.
5. Turn the **MULTI JOG** dial to set the **LEVEL** item, which is the brightness when the screen saver is activated.
Range: 0–3 (factory setting: 1)
6. Press the **MULTI JOG** dial to confirm the selection and return to the menu.

Corrections to the Owner's Manuals

Correction to the CG-2000 Owner's Manual

The following error was made in the "Input/output ratings" section of "10 – Specifications". The correct information follows.

■ AES3/11 OUTPUTS Supported frequencies

Incorrect: (explanation in parentheses missing)

Correct: (when 48/96/192kHz selected, -4/-0.1/0.0/+0.1/+4% PULL UP/DOWN supported)

Corrections to the CG-1800/CG-1000 Owner's Manual

The following errors were made in the "Input/output ratings" section of "9 – Specifications". The correct information follows.

■ WORD/EXT INPUT permitted frequency deviation

Incorrect: ±10 ppm

Correct: ±10 ppm (CG-1800), ±50 ppm (CG-1000)

■ AES3/11 INPUT permitted frequency deviation

Incorrect: ±10 ppm

Correct: ±10 ppm (CG-1800), ±50 ppm (CG-1000)

■ AES3/11 OUTPUTS Supported frequencies

Incorrect: (explanation in parentheses missing)

Correct: (when 48/96/192kHz selected, -4/-0.1/0.0/+0.1/+4% PULL UP/DOWN supported)

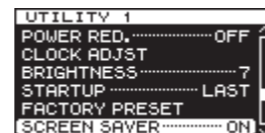
Nouvelle fonction apportée par la version 1.04 du firmware

La fonction suivante a été ajoutée dans la version 1.04 du firmware.

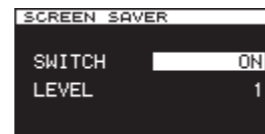
Fonction économiseur d'écran

Si une minute s'écoule sans opération ni erreur, la luminosité de l'écran est automatiquement réduite pour éviter que l'écran ne se marque suite à une utilisation prolongée.

1. Pressez la touche **MENU** pour ouvrir la page **UTILITY 1** et tournez la molette **MULTI JOG** pour sélectionner le paramètre **SCREEN SAVER** (économiseur d'écran).



2. Pressez la molette **MULTI JOG** pour ouvrir l'écran **SCREEN SAVER**.



3. Tournez la molette **MULTI JOG** pour sélectionner **SWITCH** et activer (ON) ou désactiver (OFF) l'économiseur d'écran.
Options : ON (par défaut), OFF
4. Pressez la molette **MULTI JOG**.
Cela valide le réglage de l'économiseur d'écran (ON/OFF) et déplace le curseur sur le paramètre **LEVEL** (niveau).
5. Tournez la molette **MULTI JOG** pour régler le paramètre **LEVEL**, qui détermine le niveau de luminosité auquel fait descendre l'économiseur d'écran.
Plage : 0–3 (réglage d'usine : 1)
6. Pressez la molette **MULTI JOG** pour confirmer la sélection et revenir au menu.

Corrections concernant les modes d'emploi

Correction concernant le mode d'emploi du CG-2000

La section « Entrées et sorties » du chapitre « 10 – Caractéristiques techniques » contient une erreur. Vous trouverez les informations correctes ci-dessous.

■ SORTIES AES3/11, Fréquences prises en charge

Incorrect : (il manque les explications entre parenthèses)

Correct : (PULL UP/DOWN -4/-0,1/0,0/+0,1/+4 % pris en charge quand la fréquence est de 48/96/192 kHz)

Corrections concernant le mode d'emploi du CG-1800/CG-1000

La section « Entrées et sorties » du chapitre « 9 – Caractéristiques techniques » contient des erreurs. Vous trouverez les informations correctes ci-dessous.

■ ENTRÉE WORD/EXT, Déviation de fréquence admissible

Incorrect : ±10 ppm

Correct : ±10 ppm (CG-1800), ±50 ppm (CG-1000)

■ ENTRÉE AES3/11, Déviation de fréquence admissible

Incorrect : ±10 ppm

Correct : ±10 ppm (CG-1800), ±50 ppm (CG-1000)

■ SORTIES AES3/11, Fréquences prises en charge

Incorrect : (il manque les explications entre parenthèses)

Correct : (PULL UP/DOWN -4/-0,1/0,0/+0,1/+4 % pris en charge quand la fréquence est de 48/96/192 kHz)

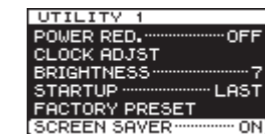
Nueva función de la versión de firmware 1.04

La función siguiente ha sido añadida en la versión de firmware 1.04.

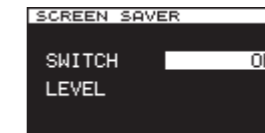
Función salvapantallas

Si pasa un minuto sin que haya realizado ninguna operación ni se haya producido un error, el brillo de la pantalla disminuirá automáticamente para evitar el desgaste paulatino de la misma.

1. Pulse el botón **MENU** para acceder a la página **UTILITY 1** y gire el dial **MULTI JOG** para elegir el elemento **SCREEN SAVER**.



2. Pulse el dial **MULTI JOG** para acceder a la pantalla **SCREEN SAVER**.



3. Gire el dial **MULTI JOG** para elegir **SWITCH** y activar o desactivar este salvapantallas.
Opciones: ON (por defecto), OFF
4. Pulse el dial **MULTI JOG**.
Esto confirmará el ajuste del salvapantallas (ON/OFF) y colocará el cursor en el elemento **LEVEL**.
5. Gire el dial **MULTI JOG** para ajustar el elemento **LEVEL**, que es el brillo que quedará en la pantalla cuando se active este salvapantallas.
Rango: 0–3 (valor por defecto: 1)
6. Pulse el dial **MULTI JOG** para confirmar su selección y volver al menú.

Correcciones al Manual de instrucciones

Corrección al Manual de instrucciones del CG-2000

Hemos detectado el error siguiente en la sección "Entrada/salida" de "10 – Especificaciones técnicas". A continuación puede ver la información correcta.

■ AES3/11 OUTPUTS Frecuencias admitidas

Incorrecto: (no había explicación entre paréntesis)

Correcto: (cuando haya elegido 48/96/192kHz, admite -4/-0.1/0.0/+0.1/+4% PULL UP/DOWN)

Correcciones al Manual de instrucciones CG-1800/CG-1000

Hemos detectado el error siguiente en la sección "Entrada/salida" de "9 – Especificaciones técnicas". A continuación puede ver la información correcta.

■ WORD/EXT INPUT Desviación de frecuencia admitida

Incorrecto: ±10 ppm

Correcto: ±10 ppm (CG-1800), ±50 ppm (CG-1000)

■ AES3/11 INPUT Desviación de frecuencia admitida

Incorrecto: ±10 ppm

Correcto: ±10 ppm (CG-1800), ±50 ppm (CG-1000)

■ AES3/11 OUTPUTS Frecuencias admitidas

Incorrecto: (no había explicación entre paréntesis)

Correcto: (cuando haya elegido 48/96/192kHz, admite -4/-0.1/0.0/+0.1/+4% PULL UP/DOWN)

Neue Funktionen mit Firmware-Version 1.04

Mit der Version 1.04 der Firmware stehen Ihnen zusätzlich die folgenden Funktionen zur Verfügung:

Bildschirmschoner

Wenn das Gerät innerhalb einer Minute keinen Bedienvorgang und keinen Fehler erkennt, verringert es die Displayhelligkeit, um Einbrennen zu verhindern.

1. Drücken Sie die **MENU**-Taste, bis die Seite **UTILITY 1** erscheint. Wählen Sie mit dem Rad den Eintrag **SCREEN SAVER**.



2. Drücken Sie auf das Rad. Die **SCREEN SAVER**-Seite erscheint.



3. Wählen Sie mit dem Rad die Option **SWITCH**, und drücken Sie auf das Rad.
4. Wählen Sie mit dem Rad die gewünschte Einstellung aus.
Auswahlmöglichkeiten:
ON (ein, Voreinstellung), OFF (aus)
5. Drücken Sie auf das Rad, um zu bestätigen und zum nächsten Menüpunkt (**LEVEL**) zu gehen.
6. Drücken Sie auf das Rad, und wählen Sie die gewünschte Displayhelligkeit bei aktiviertem Bildschirmschoner aus.
Einstellbereich: 0–3
(Werkseinstellung: 1)
7. Drücken Sie auf das Rad, um zu bestätigen und zum Menü zurück-zukehren.

Korrekturen an den Benutzerhandbüchern

Korrektur am Benutzerhandbuch des CG-2000

In das Kapitel „10 – Technische Daten“, Abschnitt „Eingänge und Ausgänge“ hat sich ein Fehler eingeschlichen.

- **AES-Ausgänge (AES3/11 OUTPUTS)**
Hinter „Unterstützte Abtastraten“ fehlt eine Erklärung.
Diese lautet: (für 48 kHz, 96 kHz und 192 kHz werden –4/–0,1/0/+0,1/+4 % Pull-down/ Pull-up unterstützt)

Korrektur am Benutzerhandbuch des CG-1800/CG-1000

In das Kapitel „9 – Technische Daten“, Abschnitt „Eingänge und Ausgänge“ haben sich Fehler eingeschlichen.

- **Wordclock-Eingang (WORD/EXT INPUT)**
Falsch: Zulässige Frequenzabweichung: ±10 ppm
Richtig: Zulässige Frequenzabweichung: ±10 ppm (CG-1800), ±50 ppm (CG-1000)
- **AES-Eingang (AES3/11 INPUT)**
Falsch: Zulässige Frequenzabweichung: ±10 ppm
Richtig: Zulässige Frequenzabweichung: ±10 ppm (CG-1800), ±50 ppm (CG-1000)
- **AES-Ausgänge (AES3/11 OUTPUTS)**
Hinter „Unterstützte Abtastraten“ fehlt eine Erklärung.
Diese lautet: (für 48 kHz, 96 kHz und 192 kHz werden –4/–0,1/0/+0,1/+4 % Pull-down/ Pull-up unterstützt)

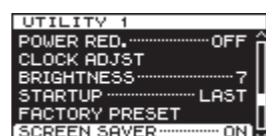
Nuova funzione del firmware versione 1.04

La seguente nuova funzione è stata aggiunta nella versione 1.04 del firmware.

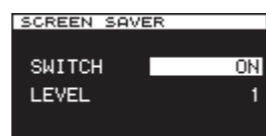
Funzione salvaschermo

Se trascorre un minuto senza funzionamento o errore, la luce del display si spegnerà automaticamente per evitare bruciature quando viene utilizzato per un lungo periodo.

1. Premere il pulsante **MENU** per aprire la pagina **UTILITY 1** e ruotare il **MULTI JOG** per selezionare la voce **SCREEN SAVER**.



2. Premere il **MULTI JOG** per aprire la schermata **SCREEN SAVER**.



3. Ruotare il **MULTI JOG** per selezionare **SWITCH** e attivare o meno il salvaschermo.
Opzioni: ON (default), OFF
4. Premere il **MULTI JOG**.
Ciò conferma l'impostazione del salvaschermo (ON/OFF) e sposta il cursore sulla voce **LEVEL**.
5. Ruotare il **MULTI JOG** per impostare la voce **LEVEL**, che è la luminosità di quando viene attivato il salvaschermo.
Intervallo: 0–3 (impostazione di fabbrica: 1)
6. Premere il **MULTI JOG** per confermare la selezione e tornare al menu.

Correzioni al manuale di istruzioni

Correzione al manuale di istruzioni CG-2000

Il seguente errore è stato fatto nella sezione "Ingressi e uscite" in 10 - Specifiche". Le informazioni corrette sono le seguenti.

■ Frequenze supportate per le uscite AES3/11

Errato: (spiegazione tra parentesi mancante)

Corretto: (quando è selezionato 48/96/192kHz, supportato –4/–0.1/0.0/+0.1/+4% PULL UP/ DOWN)

Correzioni al manuale di istruzioni CG-1800/CG-1000

Il seguente errore è stato fatto nella sezione "Ingresso e uscite" in 9 - Specifiche". Le informazioni corrette sono le seguenti.

■ Deviazione di frequenza ammissibile per l'ingresso WORD/EXT

Errato: ±10 ppm

Corretto: ±10 ppm (CG-1800), ±50 ppm (CG-1000)

■ Deviazione di frequenza ammissibile per l'ingresso AES3/11

Errato: ±10 ppm

Corretto: ±10 ppm (CG-1800), ±50 ppm (CG-1000)

■ Deviazione di frequenza ammissibile per le uscite AES3/11

Errato: (spiegazione tra parentesi mancante)

Corretto: (quando è selezionato 48/96/192kHz, supportato –4/–0.1/0.0/+0.1/+4% PULL UP/ DOWN)

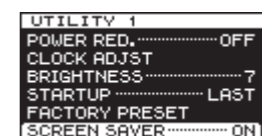
ファームウェアV1.04の新機能

ファームウェアV1.04より、次の新機能を追加しました。

スクリーンセーバー機能

操作もエラーもない状態が1分間経過すると、自動でディスプレイの輝度を落とし長時間使用時の焼き付き軽減をします。

1. **MENU**ボタンを押して“**UTILITY 1**”ページを表示し、**MULTI JOG**ダイヤルを回して“**SCREEN SAVER**”項目を選択します。



2. **MULTI JOG**ダイヤルを押して、“**SCREEN SAVER**”画面を表示します。



3. **MULTI JOG**ダイヤルを回して、“**SWITCH**”項目の選択肢を設定し、スクリーンセーバー機能のオン/オフを設定します。
選択肢：“**ON**” (初期値)、“**OFF**”

4. **MULTI JOG**ダイヤルを押します。スクリーンセーバー機能の選択 (オン/オフ) を確定し、カーソルが“**LEVEL**”項目に移動します。

5. **MULTI JOG**ダイヤルを回して、“**LEVEL**”項目の選択肢を設定し、スクリーンセーバー発動時の輝度を設定します。
選択肢：“**0**” ~ “**3**” (初期値：“**1**”)

6. **MULTI JOG**ダイヤルを押して確定し、メニュー画面に戻ります。

取扱説明書の訂正

CG-2000の取扱説明書の訂正

「第10章 仕様」の「入出力定格」に記述内容の誤りがありましたので、訂正いたします。

AES3/11 OUTPUTの対応周波数

誤：(括弧書き無し)

正：(48k/96k/192kHz選 択 時 の み PULL UP/DOWN対 応： –4/–0.1 /0.0/+0.1/+4%)

CG-1800 / CG-1000の取扱説明書の訂正

「第9章 仕様」の「入出力定格」に記述内容の誤りがありましたので、訂正いたします。

WORD/EXT INPUTの許容周波数偏差

誤：±10ppm

正：±10ppm (CG-1800)、
±50ppm (CG-1000)

AES3/11 INPUTの許容周波数偏差

誤：±10ppm

正：±10ppm (CG-1800)、
±50ppm (CG-1000)

AES3/11 OUTPUTの対応周波数

誤：(括弧書き無し)

正：(48k/96k/192kHz選 択 時 の み PULL UP/DOWN対 応： –4/–0.1 /0.0/+0.1/+4%)